

Radiator Conditioner

Data di revisione: 16.02.2021

N. del materiale: 1400

Pagina 1 di 10

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Radiator Conditioner

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Protettivo.

Sostanza che protegge dalla corrosione

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	CTP GmbH	
Indirizzo:	Saalfelder Strasse 35h	
Città:	D-07338 Leutenberg	
Telefono:	+49 (0)36734 230-0	Telefax: +49 (0)36734 230-22
E-Mail:	msds@bluechemgroup.com	
Persona da contattare:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefono: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Numero telefonico di emergenza:

GBK GmbH: +49-(0)6132-84463 (24/7)

Ulteriori dati

COD.: 1401, 1402, 1403, 1405, 1408

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Regolamento (CE) n. 1272/2008

Categorie di pericolo:

Tossicità acuta: Acute Tox. 4

Corrosione/irritazione cutanea: Skin Irrit. 2

Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Irrit. 2

Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta: STOT RE 2

Indicazioni di pericolo:

Nocivo se ingerito.

Provoca irritazione cutanea.

Provoca grave irritazione oculare.

Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

2.2. Elementi dell'etichetta

Regolamento (CE) n. 1272/2008

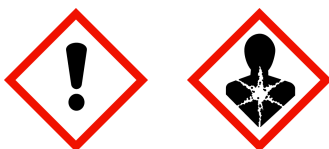
Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

etilen glicol, glicol etilenico

2-aminoetanolo, etanolamina

Avvertenza: Attenzione

Pittogrammi:



Indicazioni di pericolo

H302	Nocivo se ingerito.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Radiator Conditioner

Data di revisione: 16.02.2021

N. del materiale: 1400

Pagina 2 di 10

Consigli di prudenza

- P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
- P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- P270 Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso.
- P280 Indossare guanti e proteggere gli occhi/il viso.
- P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua.
- P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
- P314 In caso di malessere, consultare un medico.
- P501 Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

Etichettatura di imballaggi che non contengono una quantità superiore a 125 ml

Avvertenza: Attenzione

Pittogrammi:



Indicazioni di pericolo

H302-H373

Consigli di prudenza

P101-P102-P270-P314-P501

2.3. Altri pericoli

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Caratterizzazione chimica

Additivi

Sostanza che protegge dalla corrosione

Radiator Conditioner

Data di revisione: 16.02.2021

N. del materiale: 1400

Pagina 3 di 10

Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione-GHS			
107-21-1	etilen glicol, glicol etilenico			65 - < 70 %
	203-473-3		01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
	Polimeri, connettori di fosforo organici			1 - < 5 %
	235-741-0			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
	Acido di carbonio complesso con etanolo amminico			1 - < 5 %
	221-651-9			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
141-43-5	2-aminoetanolo, etanolamina			1 - < 5 %
	205-483-3		01-2119486455-28	
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, STOT SE 3, Aquatic Chronic 3; H332 H312 H302 H314 H335 H412			
1303-96-4	tetraborato di disodio pentaidrato; borace pentaidrato			1 - < 5 %
	215-540-4		01-2119490790-32	
	Repr. 1B, Eye Irrit. 2; H360FD H319			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA

N. CAS	N. CE	Nome chimico	Quantità
		Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA	
107-21-1	203-473-3	etilen glicol, glicol etilenico	65 - < 70 %
		dermico: DL50 = 10600 mg/kg; per via orale: DL50 = 4700 mg/kg	
141-43-5	205-483-3	2-aminoetanolo, etanolamina	1 - < 5 %
		per inalazione: ATE = 11 mg/l (vapori); per inalazione: ATE = 1,5 mg/l (polveri o nebbie); dermico: DL50 = 1025 mg/kg; per via orale: DL50 = 1515 mg/kg STOT SE 3; H335: >= 5 - 100	
1303-96-4	215-540-4	tetraborato di disodio pentaidrato; borace pentaidrato	1 - < 5 %
		per inalazione: CL50 = >2,03 mg/l (vapori) Repr. 1B; H360FD: >= 4,5 - 100	

Ulteriori dati

La miscela contiene le seguenti sostanze altamente problematiche (SVHC) riportate nella candidate list conformemente all'articolo 59 del regolamento REACH:
>= 0,1 % tetraborato di disodio decaidrato; borace decaidrato

SEZIONE 4: misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

Portare la persona colpita fuori dalla zona di pericolo e stenderla.
Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.

In seguito ad inalazione

Portare la persona all'aperto. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda.
Se si presentano problemi respiratori, somministrare ossigeno. Consultare il medico.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi con: Acqua e sapone.

Radiator Conditioner

Data di revisione: 16.02.2021

N. del materiale: 1400

Pagina 4 di 10

In seguito a contatto con gli occhi

in caso di contatto con gli occhi sciacquare ad occhi aperti abbondantemente con acqua per almeno 5. min.
Successivamente consultare un oculista.

In seguito ad ingestione

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua.
Somministrare carbone attivo per ridurre l'assorbimento nel tratto stomaco-intestinale.
NON provocare il vomito. Consultare il medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Il contatto ripetuto e prolungato con la pelle può provocare irritazioni.
Irritante per gli occhi: possibile irritazione.
In caso di ingestione: Novico.
Irritazione e ustione.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Sintomi: Vertigini. Nausea. svenimento.
Natura del pericolo: Collasso circolatorio.

SEZIONE 5: misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Nebbia d'acqua. schiuma resistente all' alcool. Estinguente a secco. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂).

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Non ci sono informazioni disponibili.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata.
Acqua di spegnimento contaminata non deve defluire in fogne e canali.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Utilizzare indumenti protettivi individuali.
Provvedere ad una sufficiente aerazione.
Eliminare tutte le sorgenti di accensione.
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.
Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.
Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale).
Provvedere ad una sufficiente aerazione.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Nessun dato

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Radiator Conditioner

Data di revisione: 16.02.2021

N. del materiale: 1400

Pagina 5 di 10

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

I vapori concentrati sono più pesanti dell'aria. I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Conservare il recipiente in luogo fresco e ben ventilato.

Temperatura di stoccaggio: ad una temperatura di meno di °C: 50 °C

Indicazioni per lo stoccaggio comune

Conservare separato da sostanze che ossidano

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Prodotto idroscopico.

Stoccare in contenitori asciutti e ben sigillati.

7.3. Usi finali particolari

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m ³	f/ml	Categoria	Provenienza
141-43-5	2-Aminoéthanol	2	5		VME 8 h	
		4	10		VLE courte durée	
107-21-1	Ethylèneglycol	10	26		VME 8 h	
		20	52		VLE courte durée	
12179-04-3	Tétraborate de sodium pentahydraté (exprimé en B [7440-42-8]) (inhalable)	-	0,8		VME 8 h	
		-	0,8		VLE courte durée	

8.2. Controlli dell'esposizione

Misure generali di protezione ed igiene

Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.

Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli.

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.

Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici.

Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati:

CR (policloroprene, caucciù di cloroprene). Butil gomma elastica.

Forza del materiale: 0,5 mm

Tempo di penetrazione: >= 8 h

NBR (Caucciù di nitrile).

Forza del materiale: 0,35 mm

Tempo di penetrazione: >= 8 h

Radiator Conditioner

Data di revisione: 16.02.2021

N. del materiale: 1400

Pagina 6 di 10

Protezione della pelle

Indossare un adeguato abbigliamento protettivo secondo la EN 465.

Protezione respiratoria

Areare bene, se si producono fumi e vapori

In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico: liquido/a

Colore: incolore, limpido/a

Odore: inodore

Valore pH (a 20 °C): 9 - 10

Cambiamenti in stato fisico

Temperatura di autoaccensione: > 400 °C

Densità (a 20 °C): 1,09 g/cm³

Idrosolubilità:
(a 20 °C) lievemente solubile.

9.2. Altre informazioni

Nessun dato

SEZIONE 10: stabilità e reattività

10.1. Reattività

Non ci sono informazioni disponibili.

10.2. Stabilità chimica

Non si verifica decomposizione con corretto utilizzo

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non sono note reazioni pericolose.

10.4. Condizioni da evitare

irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole.

Proteggere dall'umidità.

Non conservare a temperature sopra i: 50 °C

Non si verifica decomposizione con corretto utilizzo

10.5. Materiali incompatibili

Agenti ossidanti, forti.

Acido, concentrato.

Alcali (basi), concentrato.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

ossidi di azoto (NO_x).

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta

Nocivo se ingerito.

ATEmix calcolato

ATE (orale) 753,8 mg/kg

Radiator Conditioner

Data di revisione: 16.02.2021

N. del materiale: 1400

Pagina 7 di 10

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
107-21-1	etilen glicol, glicol etilenico				
	orale	DL50 4700 mg/kg	Ratto	GESTIS	
	cutanea	DL50 10600 mg/kg	Coniglio	GESTIS	
141-43-5	2-aminoetanolo, etanolamina				
	orale	DL50 1515 mg/kg	Ratto		
	cutanea	DL50 1025 mg/kg	Coniglio	IUCLID	
	inalazione vapore	ATE 11 mg/l			
	inalazione aerosol	ATE 1,5 mg/l			
1303-96-4	tetraborato di disodio pentaidrato; borace pentaidrato				
	inalazione (4 h) vapore	CL50 >2,03 mg/l	Ratto		

Irritazione e corrosività

Provoca irritazione cutanea.

Provoca grave irritazione oculare.

Effetti sensibilizzanti

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta. (etilen glicol, glicol etilenico)

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Esperienze pratiche

Ulteriori osservazioni

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 12: informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h] [d]	Specie	Fonte	Metodo
141-43-5	2-aminoetanolo, etanolamina					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 150 mg/l	96 h	Onchorhynchus mykiss	IUCLID	
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r 22 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus		
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 65 mg/l	48 h	Daphnia magna		

12.2. Persistenza e degradabilità

Non ci sono informazioni disponibili.

Radiator Conditioner

Data di revisione: 16.02.2021

N. del materiale: 1400

Pagina 8 di 10

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non c'è indizio di potenziale di accumulo biologico.

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
107-21-1	etilen glicol, glicol etilenico	-1,36
141-43-5	2-aminoetanolo, etanolamina	-1,91 (25°C)

12.4. Mobilità nel suolo

Non ci sono informazioni disponibili.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

12.6. Altri effetti avversi

Non ci sono informazioni disponibili.

Ulteriori dati

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Non smaltire con i rifiuti domestici
Concordare le modalità di smaltimento con la relativa ditta
Deve essere sottoposto a un trattamento speciale dagli enti predisposti

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Svuotare completamente il contenitore
Gli imballaggi non contaminanti e vuoti si possono riutilizzare.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

- 14.1. Numero ONU:** -
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: -
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: -
14.4. Gruppo di imballaggio: -

Altre informazioni applicabili (trasporto stradale)

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

Trasporto fluviale (ADN)

Altre informazioni applicabili (trasporto fluviale)

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

Trasporto per nave (IMDG)

Altre informazioni applicabili (trasporto per nave)

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

Altre informazioni applicabili (trasporto aereo)

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: No

Radiator Conditioner

Data di revisione: 16.02.2021

N. del materiale: 1400

Pagina 9 di 10

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non ci sono informazioni disponibili.

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione UE

Autorizzazioni (REACH, allegato XIV):

Sostanze estremamente preoccupanti, SVHC (REACH, articolo 59):
tetraborato di disodio pentaidrato; borace pentaidrato

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 3, Iscrizione 30

2010/75/UE (VOC): 1 % (10,9 g/l)

2004/42/CE (VOC): 67 % (730,3 g/l)

Indicazioni con riferimento alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III): Non soggetto alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III)

Regolamentazione nazionale

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

È stata condotta una valutazione della sicurezza della sostanza per le seguenti sostanze in questa miscela:

etilen glicol, glicol etilenico

2-aminoetanolo, etanolamina

tetraborato di disodio pentaidrato; borace pentaidrato

SEZIONE 16: altre informazioni

Classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (EC) n. 1272/2008

[CLP]

Classificazione	Procedura di classificazione
Acute Tox. 4; H302	Metodo di calcolo
Skin Irrit. 2; H315	Metodo di calcolo
Eye Irrit. 2; H319	Metodo di calcolo
STOT RE 2; H373	Metodo di calcolo

Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H302	Nocivo se ingerito.
H312	Nocivo per contatto con la pelle.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H332	Nocivo se inalato.
H335	Può irritare le vie respiratorie.
H360FD	Può nuocere alla fertilità. Può nuocere al feto.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Ulteriori informazioni

I dati si basano sul nostro attuale livello di conoscenza. Essi, tuttavia, non costituiscono garanzia delle proprietà dei prodotti né rappresentano il perfezionamento di alcun rapporto legale.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

Radiator Conditioner

Data di revisione: 16.02.2021

N. del materiale: 1400

Pagina 10 di 10

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)